



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE

CENTER ZA IZOBRAŽEVANJE V PRAVOSODJU

Župančičeva 3, 1000 Ljubljana

T: 01 369 57 70
F: 01 369 57 65
E: gp.mp@gov.si
www.mp.gov.si



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE

Podpisnik: Tadeja Jelovšek
Izdajatelj: Republika Slovenija
Številka certifikata: 83 82 44 c1 00 00 00 00 56 7d 5b 43
Potek veljavnosti: 06.10.2025
Čas podpisa: 10:58, 10.03.2021
Ref. št. dokumenta: 7051-19/2021/6

SODNI TOLMAČI ZA ANGLEŠKI JEZIK KANDIDATI ZA SODNE TOLMAČE ZA ANGLEŠKI JEZIK

Številka: 7051-19/2021
Datum: 9. 3. 2021

**Zadeva: VABILO NA JEZIKOVNI SEMINAR ZA SODNE TOLMAČE ZA ANGLEŠKI
JEZIK
15. april 2021 (spletni izobraževalni dogodek)**

Center za izobraževanje v pravosodju Ministrstva za pravosodje vas vljudno vabi na jezikovni seminar za sodne tolmače za angleški jezik, ki bo potekal 15. aprila 2021 od 8.30 do 15.30 preko spleta. Jezikovni seminar bo vodila izr. prof. dr. Alenka Kocbek, sodna tolmačka za angleški, nemški in italijanski jezik.

Na jezikovem seminarju bodo udeležencem predstavljeni vloga sodnega tolmača pri zagotavljanju funkcionalnosti sodno overjenega prevoda / tolmačenega besedila, angleški pravni jezik in njegove različice, ključne značilnosti na terminološki, skladenjski in slogovni ravni ter kako jih upoštevamo v prevodu iz angleškega jezika in v angleški jezik, terminologija s področja pravnih poklicev, poimenovanja sodišč in zakonskih aktov, vzorčna besedila s področja kazenskega prava in njihovi prevodi, besedila v postopku mednarodne pravne pomoči in njihovi prevodi, vzorčna besedila s področja civilnega in gospodarskega prava in njihovi prevodi ter prevodi listin s področja izobraževanja.

Na jezikovnem seminarju je predvideno aktivno sodelovanje udeležencev, zato je njihovo število omejeno na 30 oseb. Jezikovni seminar bo potekal preko spleta v okolju MS Teams Meetings. Za spremljanje jezikovnega seminarja potrebujejo udeleženci osebni ali prenosni računalnik ali pametni telefon z dostopom do interneta. Strošek udeležbe na jezikovnem seminarju, ki vključuje organizacijske stroške in stroške predavanja, skladno s cenikom št. 7051-21/2019 z dne 30. 9. 2020 znaša 195,69 EUR na udeleženca. Račun za plačilo stroškov izobraževanja bo izdan po prejemu prijavnice in udeležencem poslan po pošti. Prijavljene udeležence, ki se izobraževanja ne bodo udeležili, vljudno prosimo, da to pisno sporočijo pred samim izobraževanjem oziroma v roku 8 dni po izobraževanju, sicer bodo morali poravnati stroške na podlagi prejetega računa.

Vse zainteresirane sodne tolmače in kandidate za sodne tolmače za angleški jezik vabimo, da se na jezikovni seminar prijavijo s priloženo prijavnico, ki jo pošljejo na e-naslov: sict.mp@gov.si. Prijave zbiramo do 1. aprila 2021 oziroma do zapolnitve prostih mest.

Udeležence vljudno vabimo, da pred samim jezikovnim seminarjem, najkasneje pa do 1. aprila 2021, na elektronski naslov sict.mp@gov.si posredujejo pisna vprašanja, ki jih bo predavateljica poskusila vključiti že v samo predavanje oziroma nanje odgovoriti po predavanju. Vljudno vas prosimo, da posredujete in postavljate le vprašanja, ki se neposredno nanašajo na temo jezikovnega seminarja.

V primeru nezadostnega števila prijav bo izobraževanje odpovedano. O morebitni odpovedi izobraževanja bodo vsi prijavljeni obveščeni po elektronski pošti na e-naslov, ki ga bodo navedli v prijavnici. Za vse dodatne informacije smo dosegljivi na elektronskem naslovu sict.mp@gov.si.

S spoštovanjem.

Pripravila:
Simona Kumar
sekretarka

Dr. Tadeja Jelovšek
višja sodnica
direktorica

Priloga: - program
- prijavnica